

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24758169									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
X kg. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um strukturelle Schäden oder Unfälle zu vermeiden.	X kg. Do not exceed this weight limit to avoid structural damage or accidents.	X kg. Pour éviter des dommages structurels ou des accidents, ne dépassez pas cette limite de poids.	Xkg. Per evitare danni strutturali o incidenti, non superare questo limite di peso.	X kg. Om structurele schade of ongelukken te voorkomen, mag u deze gewichtslimiet niet overschrijden.	Xkg. Para evitar daños estructurales o accidentes, no exceda este límite de peso.	X kg. Aby nedošlo k poškození konstrukce nebo nehodám, nepřekračujte tento hmotnostní limit.	X kg. Kako biste izbjegli oštećenje strukture ili nezgode, nemojte prekoračiti ovu granicu težine.	X kg. Kako biste izbjegli oštećenje strukture ili nezgode, nemojte prekoračiti ovu granicu težine.	X kg. A szerkezeti sérülések és balesetek elkerülése érdekében ne lépje túl ezt a súlyhatárt.
Verwenden Sie die Badewanne nicht als Klettergerüst oder Sitzfläche, um das Risiko von Beschädigungen zu reduzieren.	To reduce the risk of damage, do not use the bathtub as a climbing frame or seat.	Pour réduire le risque de dommages, n'utilisez pas la baignoire comme cadre d'escalade ou siège.	Per ridurre il rischio di danni, non utilizzare la vasca da bagno come struttura per arrampicarsi o sedile.	Gebruik het bad niet als klimrek of zitje om de kans op schade te verkleinen.	Para reducir el riesgo de daños, no utilice la bañera como columpio o asiento.	Abyste snížili riziko poškození, nepoužívejte vanu jako prolézačku nebo sedátko.	Kako biste smanjili rizik od oštećenja, nemojte koristiti kadu kao okvir za penjanje ili sjedalo.	Da zmanjšate tveganje poškodb, kopalne kadi ne uporabljajte kot plezalni okvir ali sedež.	A károsodás kockázatának csökkentése érdekében ne használja a fürdőkádat mászókaként vagy ülőfelületként.
Lassen Sie die Badewanne von einem professionellen Installateur oder Klempner installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß positioniert und abgedichtet ist.	Have the bathtub installed by a professional installer or plumber to ensure it is properly positioned and sealed.	Demandez à un plombier professionnel ou à un plombier d'installer la baignoire pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée et scellée.	Chiedi a un idraulico professionista di installare la vasca per assicurarti che sia posizionata e sigillata correttamente.	Laat een professionele loodgieter of loodgieter de badkuip installeren om ervoor te zorgen dat deze goed wordt geplaatst en afgedicht.	Haga que un plomero o plomero profesional instale la bañera para asegurarse de que esté colocada y sellada correctamente.	Nechte si vanu nainstalovat profesionálním instalatérem nebo instalatérem, aby se ujistil, že je správně umístěna a utěsněna.	Neka profesionalni vodoinstalater ili vodoinstalater postavi kadu kako bi osigurali da je ispravno postavljena i zabrtvljena.	Profesionalnega vodovodarja ali vodovodarja naj namesti kopalna kad, da se prepričate, ali je pravilno nameščena in zatesnjena.	Hivatásos vízvezeték-szerelővel vagy vízvezeték-szerelővel szereltesse fel a fürdőkádat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően van elhelyezve és tömítve.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen, Abflüsse und Dichtungen auf Undichtigkeiten oder Verschleiß und lassen Sie sie bei Bedarf reparieren oder austauschen.	Regularly check all connections, drains and seals for leaks or wear and have them repaired or replaced if necessary.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité ou l'usure de tous les raccords, drains et joints et faites-les réparer ou remplacer si nécessaire.	Controllare regolarmente tutti i collegamenti, gli scarichi e le guarnizioni per individuare eventuali perdite o segni di usura e, se necessario, farli riparare o sostituire.	Controleer regelmatig alle aansluitingen, afvoeren en afdichtingen op lekkage of slijtage en laat deze indien nodig repareren of vervangen.	Revise periódicamente todas las conexiones, drenajes y sellos para detectar fugas o desgaste y repárelos o reemplácelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte všechny spoje, odtoky a těsnění z hlediska netěsností nebo opotřebení a v případě potřeby je nechte opravit nebo vyměnit.	Redovito provjeravajte sve spojeve, odvođe i brtve na curenje ili istrošenost i po potrebi ih dajte popraviti ili zamijeniti.	Redno preverjajte vse priključke, odtoke in tesnila glede puščanja ali obrabe in jih po potrebi dajte popraviti ali zamenjati.	Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozást, lefolyót és tömítést szivárgás vagy kopás szempontjából, és szükség esetén javíttassa meg vagy cserélje ki.
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Badewanne und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und rutschigen Oberflächen.	Never leave children unattended in the bathtub and explain to them the dangers of water and slippery surfaces.	Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans la baignoire et expliquez-leur les dangers de l'eau et des surfaces glissantes.	Non lasciare mai i bambini incustoditi nella vasca da bagno e spiega loro i pericoli dell'acqua e delle superfici scivolose.	Laat kinderen nooit zonder toezicht in de badkuip achter en leg hen de gevaren van water en gladde oppervlakken uit.	Nunca deje a los niños solos en la bañera y explíqueles los peligros del agua y las superficies resbaladizas.	Nikdy nenechávejte děti ve vaně bez dozoru a vysvětlete jim nebezpečí vody a kluzkého povrchu.	Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u kadi i objasnite im opasnosti od vode i skliskih površina.	Otrokov nikoli ne puščajte brez nadzora v kopalni kadi in jim razložite nevarnosti vode in spolzkih površin.	Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a fürdőkádban, és magyarázza el nekik a víz és a csúszós felületek veszélyeit.
Verwenden Sie bei Bedarf rutschfeste Matten oder Aufsätze, um das Ausrutschen zu verhindern, insbesondere für Kinder oder ältere Personen.	If necessary, use non-slip mats or attachments to prevent slipping, especially for children or the elderly.	Si nécessaire, utilisez des tapis ou des accessoires antidérapants pour éviter de glisser, notamment pour les enfants ou les personnes âgées.	Se necessario, utilizzare tappetini o accessori antiscivolo per evitare scivolamenti, soprattutto per bambini o anziani.	Gebruik indien nodig antislipmatten of opzetstukken om uitglippen te voorkomen, vooral bij kinderen of ouderen.	Si es necesario, utilice alfombrillas antideslizantes o accesorios para evitar resbalones, especialmente en el caso de niños o personas mayores.	V případě potřeby použijte protiskluzové podložky nebo nástavce, které zabrání uklouznutí, zejména u dětí nebo starších osob.	Ako je potrebno, koristite neklizajuće prostirke ili dodatke kako biste spriječili klizanje, posebno za djecu ili starije osobe.	Po potrebi uporabite nedrseče podloge ali nastavke, da preprečite zdrs, zlasti pri otrocih ali starejših.	Ha szükséges, használjon csúszásmentes szőnyeget vagy tartozékokat, hogy megakadályozza a csúszást, különösen gyermekek vagy idősek esetében.
Seien Sie vorsichtig bei der Einstellung der Wassertemperatur, um Verbrennungen zu vermeiden, insbesondere bei kleinen Kindern oder älteren Menschen.	Be careful when adjusting the water temperature to avoid burns, especially for small children or the elderly.	Soyez prudent lorsque vous réglez la température de l'eau pour éviter les brûlures, en particulier pour les jeunes enfants ou les personnes âgées.	Fare attenzione quando si regola la temperatura dell'acqua per evitare scottature, soprattutto per i bambini piccoli o gli anziani.	Wees voorzichtig bij het aanpassen van de watertemperatuur om brandwonden te voorkomen, vooral bij kleine kinderen of ouderen.	Tenga cuidado al ajustar la temperatura del agua para evitar quemaduras, especialmente en niños pequeños o ancianos.	Při nastavování teploty vody buďte opatrní, abyste se nepopálili, zejména u malých dětí nebo starších osob.	Budite oprezni pri podešavanju temperature vode kako biste izbjegli opekline, osobito kod male djece ili starijih osoba.	Pri prilaganju temperature vode bodite previdni, da se izognete opeklinam, zlasti pri majhnih otrocih ali starejših.	Legyen óvatos a víz hőmérsékletének beállításakor, hogy elkerülje az égési sérüléseket, különösen kisgyermekek vagy idősek esetében.
Vermeiden Sie das Einfüllen von extrem heißem Wasser in die Badewanne, um Verbrennungen oder Hautirritationen zu verhindern.	Avoid pouring extremely hot water into the bathtub to prevent burns or skin irritation.	Évitez de verser de l'eau extrêmement chaude dans la baignoire pour éviter les brûlures ou les irritations cutanées.	Evitare di versare acqua estremamente calda nella vasca da bagno per evitare scottature o irritazioni della pelle.	Giet geen extreem heet water in de badkuip om brandwonden of huidirritatie te voorkomen.	Evite verter agua extremadamente caliente en la bañera para evitar quemaduras o irritación de la piel.	Vyvarujte se nalévání extrémně horké vody do vany, abyste předešli popálení nebo podráždění pokožky.	Izbjegavajte ulijevanje izrazito vruće vode u kadu kako biste spriječili opekline ili iritaciju kože.	Izogibajte se vlivanju zelo vroče vode v kopalno kad, da preprečite opekline ali draženje kože.	Az égési sérülések és a bőrirritáció elkerülése érdekében ne öntsön túl forró vizet a fürdőkádba.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 42, 33181 Bad Wünnenberg/Haaren  
m.kuerpick@ottofond.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24758169									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Badewanne, insbesondere die Ecken und Kanten, um Risse oder Beschädigungen frühzeitig zu erkennen.	Check the condition of the bathtub regularly, especially the corners and edges, to detect cracks or damage early.	Vérifiez régulièrement l'état de la baignoire, notamment les coins et les bords, pour identifier rapidement les fissures ou les dommages.	Controllare regolarmente lo stato della vasca, in particolare gli angoli e i bordi, per individuare tempestivamente eventuali crepe o danni.	Controleer regelmatig de staat van de badkuip, vooral de hoeken en randen, om scheuren of beschadigingen vroegtijdig te identificeren.	Compruebe periódicamente el estado de la bañera, especialmente las esquinas y bordes, para identificar grietas o daños a tiempo.	Pravidelně kontrolujte stav vany, zejména rohy a hrany, abyste včas identifikovali praskliny nebo poškození.	Redovito provjeravajte stanje kade, osobito kutove i rubove, kako biste rano identificirali pukotine ili oštećenja.	Redno preverjajte stanje kopalne kadi, še posebej vogale in robove, da zgodaj prepoznate razpoke ali poškodbe.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád állapotát, különösen a sarkait és széleit, hogy korán felismerje a repedéseket vagy sérüléseket.
Lassen Sie beschädigte Stellen oder Undichtigkeiten von einem Fachmann reparieren, um Wasserschäden zu vermeiden.	Have any damaged areas or leaks repaired by a professional to avoid water damage.	Faites réparer les zones endommagées ou les fuites par un professionnel pour éviter les dégâts des eaux.	Far riparare eventuali aree danneggiate o perdite da un professionista per evitare danni causati dall'acqua.	Laat beschadigde plekken of lekkages repareren door een professional om waterschade te voorkomen.	Haga que un profesional repare las áreas dañadas o las fugas para evitar daños por agua.	Poškozená místa nebo netěsnosti nechte opravit odborníkem, aby nedošlo k poškození vodou.	Sva oštećena područja ili curenje neka popravi stručnjak kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Morebitna poškodovana mesta ali puščanja naj popravi strokovnjak, da se izognete poškodbam zaradi vode.	A vízkárok elkerülése érdekében minden sérült területet vagy szivárgást szakemberrel javíttassa meg.